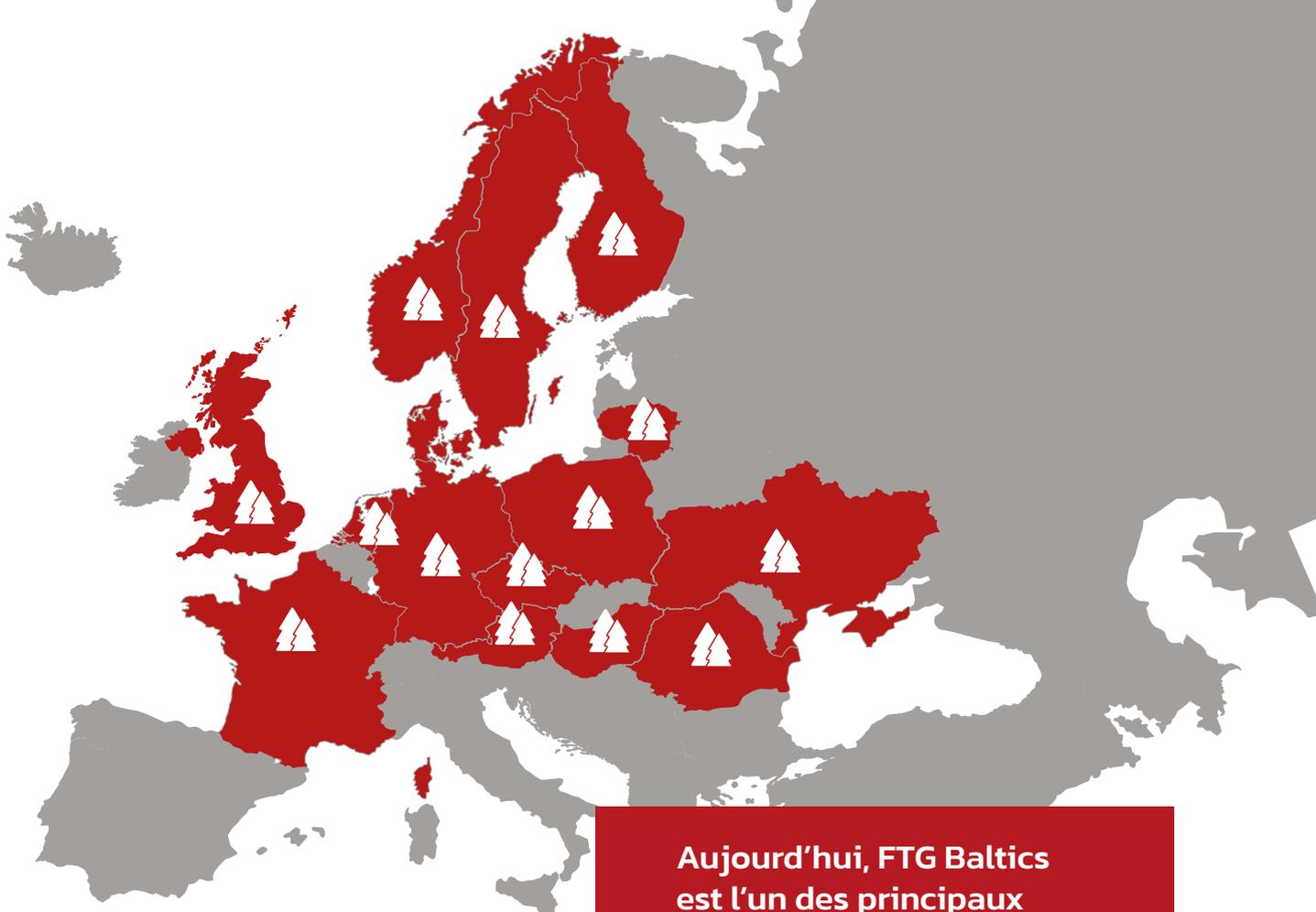


Homologué européen

REMORQUES FORESTIÈRES, GRUES ET ACCESSOIRES

Découvrez le plaisir de la performance





Norvège / Suède / Finlande / Lituanie / Pologne / Roumanie / République tchèque / Autriche / Hongrie / Allemagne / Pays-Bas / France / Grande-Bretagne / Ukraine / Danemark

Aujourd'hui, FTG Baltics est l'un des principaux fabricants européens d'équipements forestiers

FTG Baltic UAB est une entreprise de fabrication fondée en 1994 et située à Vilnius. L'entreprise est l'un des premiers fabricants d'équipements forestiers dans les États baltes et en particulier en Lituanie. Grâce à un travail de longue haleine dans ce domaine, FTG Baltic a réussi à combiner le savoir-faire, l'expérience et la qualité suédoise avec des possibilités de production compétitives en Lituanie. FTG Baltic UAB fait partie du Bruks Siwertell Group AB.

Aujourd'hui, l'entreprise propose une large gamme de remorques forestières, grues, niveleuses, grappins, treuils et d'autres accessoires sous la marque bien connue KÄLLEFALL. Tout est produit dans une installation de production ultramoderne. Des matériaux et des composants soigneusement sélectionnés répondent aux exigences élevées des clients et, en collaboration avec des spécialistes soucieux de la qualité, ce sont deux autres pierres angulaires de la qualité garantie des produits.

La gestion de la qualité de FTG Baltic UAB est caractérisée par les critères les plus

récents. La société de classification Bureau Veritas Certification Holding SAS a certifié l'entreprise conformément aux exigences les plus récentes du système de gestion de la qualité EN ISO 9001:2015, le système de gestion de l'environnement conforme à EN ISO 14001:2015 dans le domaine de la conception, de l'assemblage et du développement d'équipements forestiers et de ses accessoires et du système de gestion de la santé et de la sécurité au travail EN ISO 45001:2018. Cela démontre notre engagement envers la qualité des produits et de la protection de l'environnement.

Aujourd'hui, FTG Baltic est l'un des principaux fabricants d'équipements forestiers en Europe, fournissant des équipements de qualité, flexibles et à bon prix pour les propriétaires forestiers. La plupart des produits sont exportés vers les marchés européens et scandinaves, où ils contribuent de manière significative à une sylviculture sûre et efficace.

 **FTG** | **KÄLLEFALL**

FTG Baltic UAB
Dūmų str. 3 K20, LT-11119 Vilnius, Lituanie
Téléphone : +370 5 246 2318
Courriel : sales.vilnius@ftgforest.com

Contenu

À propos de FTG Baltic UAB	2
Qui sommes-nous ?	4
Message de FTG Källefäll	5
Remorques Källefäll. Caractéristiques principales	6
Grues Källefäll. Caractéristiques principales	8
Remorque FB30D	11
Remorque FB50D	13
Remorque FB50	15
Remorque FB60	17
Remorque FB70	19
Remorque FB90	21
Remorque FB90D	23
Remorque FB100	25
Remorque FB120D	27
Grues de la ligne P	28
Grues de la ligne M	30
Données techniques	32
Accessoires	38
Un mot de l'ingénieur	45
L'histoire de Källefäll	46
Certifications	47

Qui sommes-nous ?

Qu'est-ce que FTG Källefäll ?

En combinant notre héritage suédois avec une innovation constante basée sur les besoins des clients, nous concevons des remorques forestières et des grues qui impressionnent par leurs performances toujours agréables.

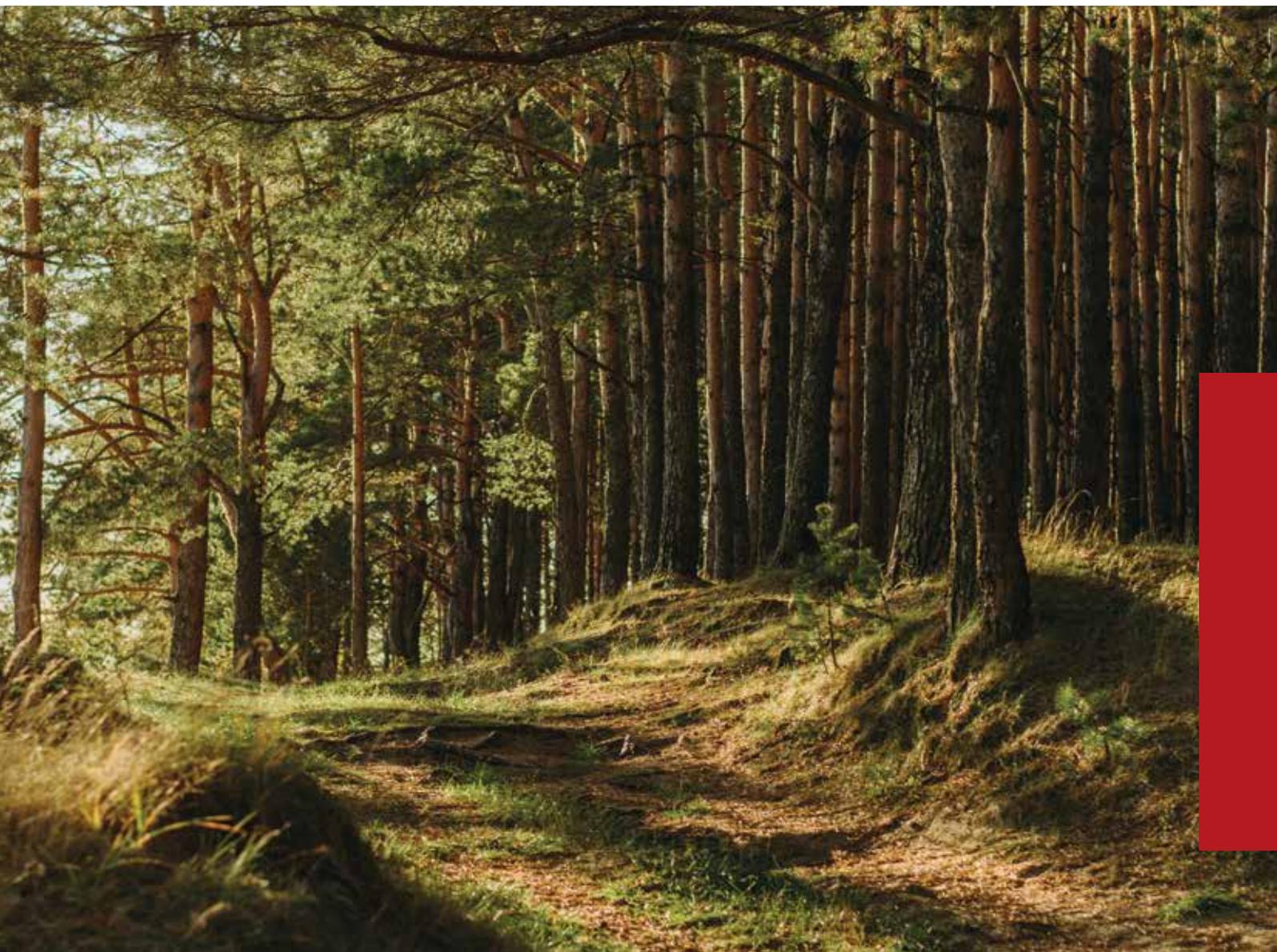
Notre gamme de produits :

Les remorques forestières FTG Källefäll peuvent traverser des terrains difficiles et sont construites de manière robuste pour résister aux conditions difficiles dans la forêt. La capacité des remorques varie de 3 à 12 tonnes. Nos remorques peuvent être complétées par des grues télescopiques d'une portée de 4,2 à 9,4 mètres. Les grues Källefäll sont puissantes, rapides et faciles à manipuler. Nous proposons également une large

gamme de grappins à bois et de godets pour matériaux en vrac afin de répondre à divers besoins.

Où trouver FTG Källefäll ?

Demandez les remorques et grues Källefäll chez l'un de nos nombreux concessionnaires à travers l'Europe. Consultez la liste de nos représentants officiels sur notre site web www.ftgkallefall.com et contactez-les directement ou faites-nous part de vos besoins et nous vous dirigerons vers le vendeur le plus proche. Si vous êtes un concessionnaire et souhaitez travailler avec nous, nous serons toujours heureux de discuter de partenariats potentiels.



Bonjour de FTG Källefäll

Chers amoureux de la forêt,

Nous sommes heureux de vous présenter ce nouveau catalogue de produits FTG Källefäll. Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour décider quelle remorque forestière et quelle grue vous aideront le mieux à atteindre les performances que vous souhaitez.

Si vous êtes un client fidèle, merci de continuer de faire confiance à Källefäll. Vous remarquerez que nous avons apporté un certain nombre d'améliorations depuis votre dernier achat. Elles sont toutes basées sur les commentaires que nous recevons des distributeurs et de leurs clients, et nous espérons que vous apprécierez ces changements agréables.

Nous souhaitons la bienvenue à tous les nouveaux lecteurs et vous remercions de l'intérêt que vous portez à notre matériel forestier. N'hésitez pas à contacter votre distributeur local et à lui demander de voir l'équipement réel – cela vous aidera certainement à prendre la meilleure décision.

Le FTG Källefäll se présente à vous avec quelques changements visuels. Porter le nom de Källefäll nous rappelle notre héritage suédois et symbolise nos efforts constants pour vous proposer des équipements de haute qualité, agréables à utiliser. Il est de notre responsabilité de vous fournir les moyens de prendre correctement soin de la forêt, peu importe où elle se trouve, quel est le terrain ou quelles sont les autres conditions.

Si vous avez des commentaires à nous faire parvenir, n'hésitez pas à les partager avec votre distributeur local ou à nous contacter directement.

L'équipe Källefäll chez FTG Baltic

Une bonne journée en forêt, c'est quand tout le travail se passe bien. En améliorant constamment nos remorques et nos grues, nous cherchons à rendre cette expérience non seulement productive, mais aussi agréable.

Remorques Källefäll

Caractéristiques principales

Châssis à poutre unique – flexible pour la torsion – le meilleur dans la forêt.

Points de graissage facilement accessibles pour un entretien aisé de la remorque et de la grue.

Piquets épais suffisamment solides pour supporter n'importe quelle charge et sécurisés en place par des chaînes de sécurité.

Bogies « faciles à grimper » – grâce à une plus grande distance entre les roues et l'axe central et à une conception spécifique, il est plus facile de surmonter des obstacles tels que les souches ou les pierres.

Systèmes de freinage divers disponibles pour toutes les remorques.

Sélection de différentes tailles de roues et de types de pneus pour différents terrains.

Bogies avec large douille centrale garantissent une grande durabilité et un fonctionnement sans entretien.

Pieds de support télescopiques solides et entièrement rétractables, avec des cylindres intérieurs protégés, tuyaux bien acheminés et verrou de sécurité en position fermée assurent une parfaite stabilité au travail.



Plateformes pour l'opérateur disponibles debout ou avec un siège pour le meilleur confort.

Conception robuste de la porte de la remorque assure une solidité et une fiabilité à toute épreuve.

Système hydraulique indépendant avec réservoir d'huile et pompe protégée lorsque le débit d'huile du tracteur est insuffisant.

Différents types de barres d'attelage pour répondre aux exigences de hauteur.

Une large gamme d'accessoires rend l'utilisation de l'équipement plus pratique.

Boîtes à outils pratiques des deux côtés sont disponibles en option pour ranger les outils dont vous pourriez avoir besoin.

Direction du châssis – qui aide la remorque à « rester sur la bonne voie » dans la forêt. Les cylindres hydrauliques et les tuyaux sont bien protégés – c'est important car c'est le point exposé le plus endommagé de la remorque.

Grues Källefäll | Ligne FB

Caractéristiques principales

Solutions faciles pour l'entretien des tuyaux et le changement des pièces d'usure. Design épuré – tous les tuyaux sont bien protégés dans les rampes. Risque minimal de dommages – pas d'arrêts inutiles pendant le travail. Haute fiabilité – douilles à tous les points de rotation.

Grâce à une géométrie spéciale (variable) et à l'utilisation d'un acier à haute résistance, les bras de grue ont la résistance désirée et un poids réduit.

Flèche principale prête pour l'installation du treuil. Le treuil – un outil important pour un travail efficace – étend la portée de travail, facilitant la collecte des grumes.

Cylindre de levage bien protégé grâce à une position intelligente "tige vers le bas" derrière et sous la porte.

Moteur d'orientation avec carter en fonte, douille supérieure en bronze et d'un roulement sphérique inférieur, offrant ainsi un couple élevé, une grande durabilité et une longue opération sans défaut.





Système de liaison bien éprouvé entre la première et la deuxième flèche assure une meilleure géométrie de mouvement et donc une plus grande efficacité de travail.

Tubes hydrauliques en acier sur les bras télescopique au lieu de tuyaux et protection de tuyaux à plat pour une meilleure résistance à l'usure et une meilleure protection.

Tuyaux bien protégés pour une longue durée de vie et un fonctionnement sans dommages.

Liens de rotateur avec frein en attente livré en standard pour la plupart des grues.

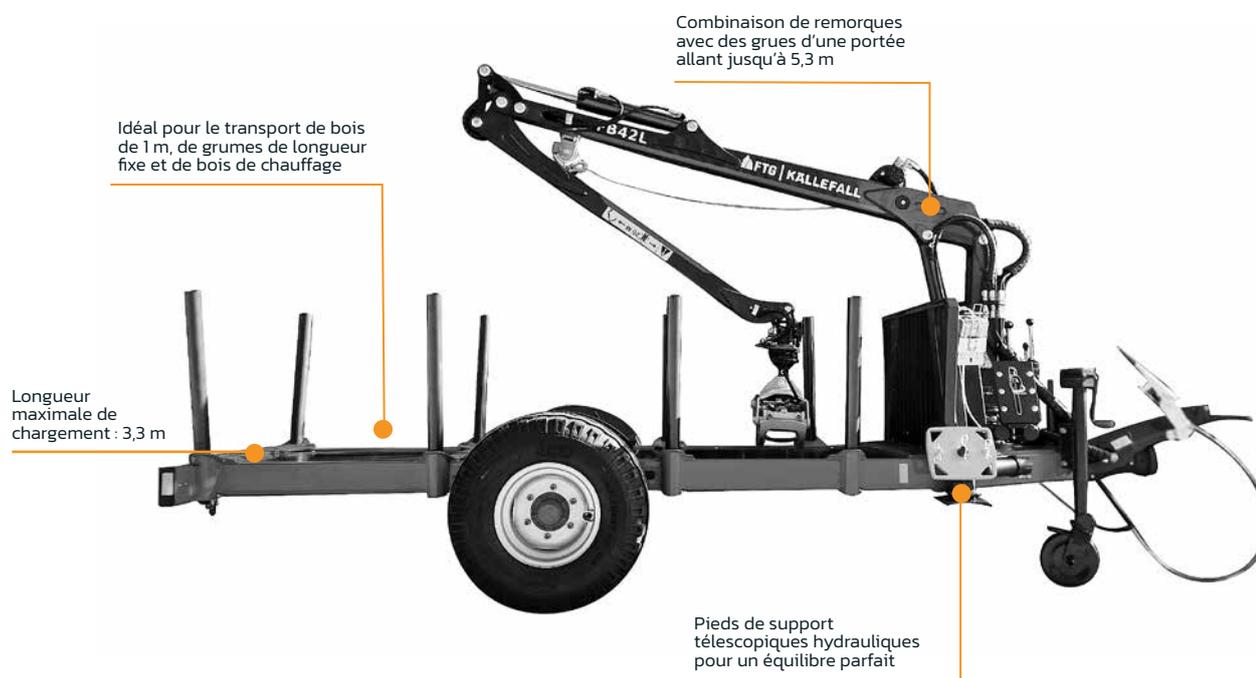
Les grappins robustes et légers sont fabriqués en acier haute résistance de qualité pour garantir la durabilité et la fiabilité.



**Remorque avec une
capacité de chargement
de 3 tonnes et un
châssis à double poutre**

Remorque FB30D

Pour usage tout-terrain uniquement



La remorque forestière à essieu unique FB30D est dotée d'un châssis à double poutre, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'une grille de protection stable, d'un timon droit fixe sans direction (attelage supérieur ou inférieur), d'un support A télescopique avec cylindres internes, d'un support de bloc de commande, d'un garde-boue pour les pneus, d'une fixation de ranchers, de boucles de levage pour la courroie de tension, de 2 poches de ranchers arrière pour le chargement transversal, de feux arrière à LED montés de manière permanente avec protection de la plaque d'immatriculation, de 4 paires de ranchers avec 8 ranchers droits, de pneus 11,5/80-15,3 avec profil rainuré et protection de la valve. La grue forestière FB42L est équipée d'un moteur de rotation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système de liaison et est livrée avec un rotateur de 3 tonnes, d'un lien de rotateur sans frein en attente, de la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB120.

Caractéristiques techniques

Remorque FB30D

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	5 000 kg / 2,90 m³ / 3 000 kg
Longueur de charge, m	3,3
Roues	11,5/80-15,3
Freins	Hydrauliques

* dépend du système de freinage

Grues

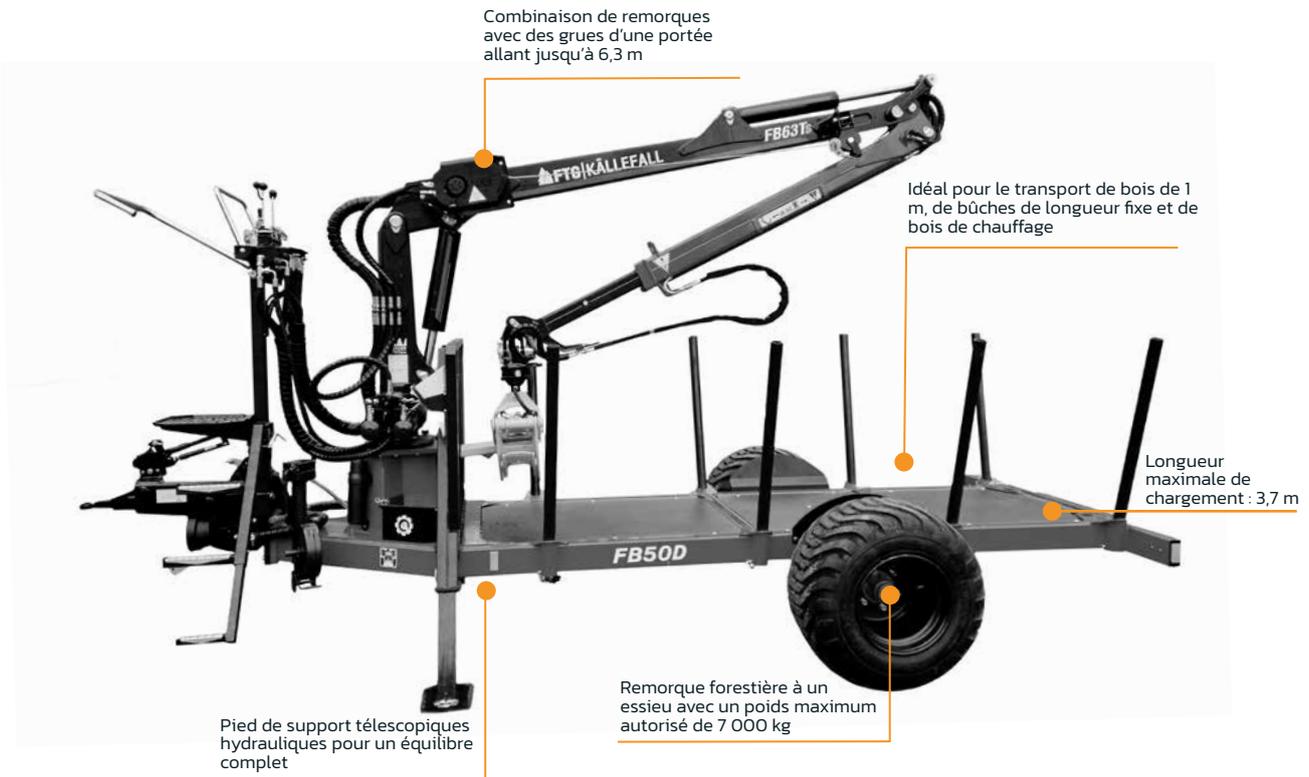
Modèle	FB42L	FB47L	FB53T
Portée, m	4,2	4,7	5,3
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	500	590	510
Capacité de levage à 4 m, kg	520	625	700
Télescope	-	-	1,12
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)		

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible



Remorque avec châssis à double poutre et capacité de chargement de 5 tonnes

Remorque FB50D



La remorque forestière standard à un essieu FB50D est équipée d'un châssis à double poutre, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit fixe, d'une base de grue solide avec des pieds de support télescopiques hydrauliques, de boucles de levage pour la courroie de tension, de feux LED intégrés et de feux de plaque d'immatriculation, de 4 ranchers fixes avec 8 piquets et de roues 400/60-15.5. La grue de chargement standard FB63TS est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système de liaison et est livrée avec un rotateur de 3 tonnes, un lien de rotateur avec frein en attente, ainsi que la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB160.

Caractéristiques techniques

Remorque FB50D

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	7 000 kg / 5.0 m ³ / 5 000 kg
Longueur de charge, m	3.7
Roues	400/60-15.5
Freins	Hydrauliques

* dépend du système de freinage

Grues

Modèle	FB42L	FB47L	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS
Portée, m	4.2	4.7	5.1	5.3	6.3	6.3
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	500	590	640	510	455	600
Capacité de levage à 4 m, kg	520	625	725	700	680	860
Télescope	-	-	-	1.12	1.36	1.36
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)					

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

Remorque FB50



Remorque FB50



La remorque forestière standard FB50 est équipée d'un châssis à poutre centrale, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif de Ø50 mm, d'une base de grue solide avec des pieds de support repliables hydrauliquement, de boucles de levage soudées pour la courroie de tension, de 2 ranchers ajustables avec 4 piquets, et de roues 11,5/80-15,3.

La grue de chargement standard FB42L est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un rotateur de 3 tonnes, d'une liaison de rotateur sans frein en attente, de la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB120.

Remorque d'une capacité de chargement de 5 tonnes

Caractéristiques techniques

Remorque FB50

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	6 300 kg / 4.7 m ³ / 5 000 kg
Longueur de charge, m	3.0 / 3.5 (avec extension)
Roues	11.5/80-15.3
Freins	Hydrauliques, Pneumatique

* dépend du système de freinage

Grues

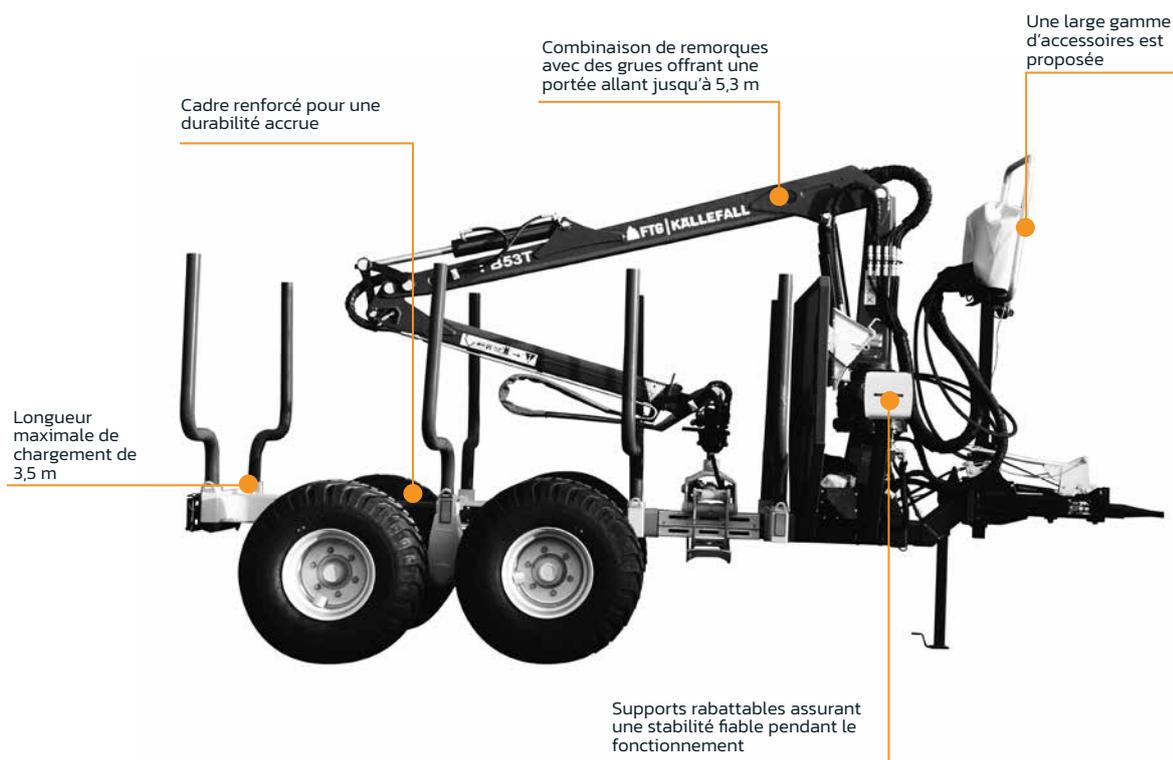
Modèle	FB42L	FB47L
Portée, m	4.2	4.7
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	500	590
Capacité de levage à 4 m, kg	520	625
Télescope	-	-
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)	

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible



**Remorque d'une
capacité de
chargement de
6 tonnes**

Remorque FB60



La remorque forestière standard FB60 est dotée d'un châssis à poutre centrale renforcé, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif de Ø50 mm, d'une base de grue solide avec des pieds de support repliables hydrauliquement, de 2 ranchers mobiles avec 4 piquets, et de roues 11,5/80-15,3. La grue de chargement standard FB53T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un rotateur de 3 tonnes, d'une liaison de rotateur avec frein en attente, de la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB160.

Caractéristiques techniques

Remorque FB60

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	7 550 kg / 5.9 m³ / 6 000 kg
Longueur de charge, m	3.0 / 3.5 (avec extension)
Roues	11.5/80-15.3
Freins	Hydrauliques, Pneumatique

* dépend du système de freinage

Grues

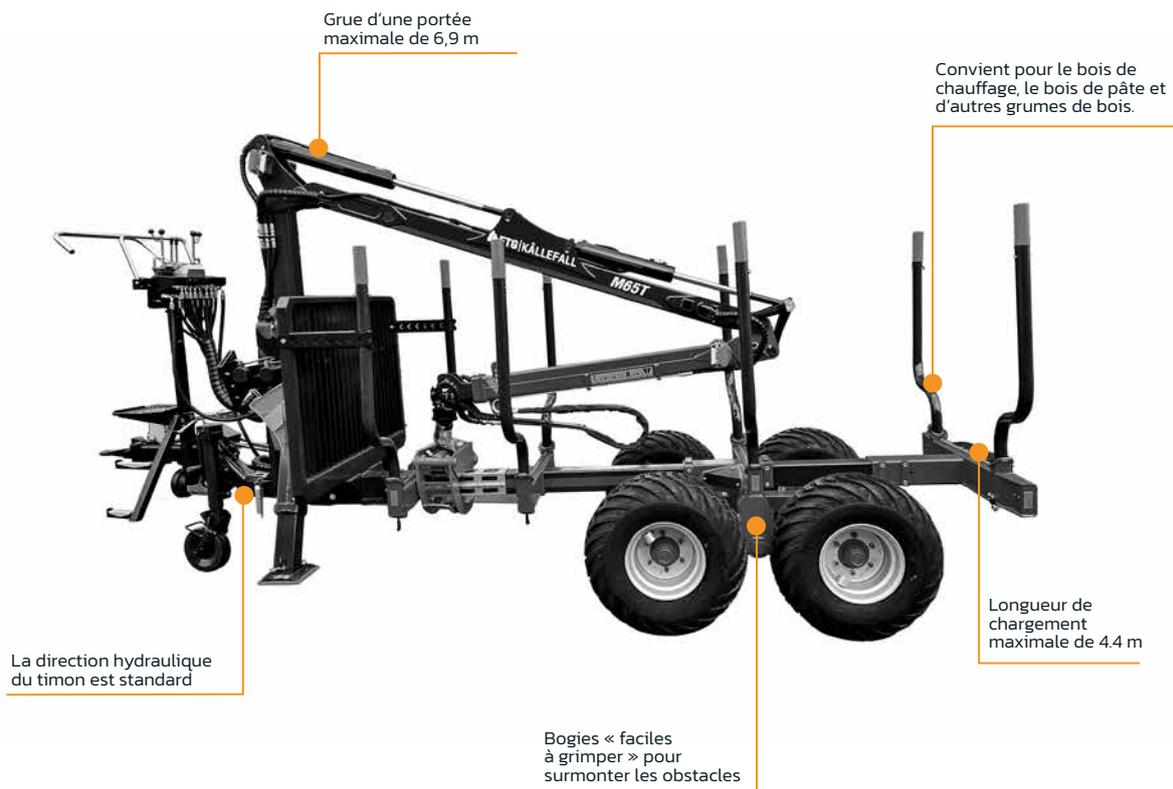
Modèle	FB47L	FB51	FB53T
Portée, m	4.7	5.1	5.3
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	590	510	510
Capacité de levage à 4 m, kg	625	565	700
Télescope	-	-	1.12
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)		

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

Remorque d'une
capacité de
chargement de
7 tonnes



Remorque FB70



La remorque forestière standard FB70 est équipée d'un châssis à poutre centrale, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif Ø50 mm, d'une direction hydraulique du timon, d'une base de grue solide, des pieds de support télescopiques hydrauliques, de boucles de levage soudées pour la courroie de tension, de 2 ranchers ajustables avec 4 piquets et de roues 11,5/80-15,3. La remorque FB70 peut également être équipée d'une transmission à 2 roues motrices (Black Bruin, moteurs de moyeu B240) sur l'essieu arrière et de sa propre alimentation en huile pour une force de traction optimale. La grue de chargement standard FB53T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un rotateur de 3 tonnes, d'une liaison de rotateur avec frein en attente, de la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB160.

Caractéristiques techniques

Remorque FB70

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	9 000 kg* / 7.6 m ³ / 7 000 kg
Longueur de charge, m	3.8 / 4.4 (avec extension)
Roues	11.5/80-15.3
Freins	Hydrauliques, Pneumatique
Transmission	2-roues motrices avec moteurs de moyeu hydrauliques Black Bruin B240 (en option)

Grues

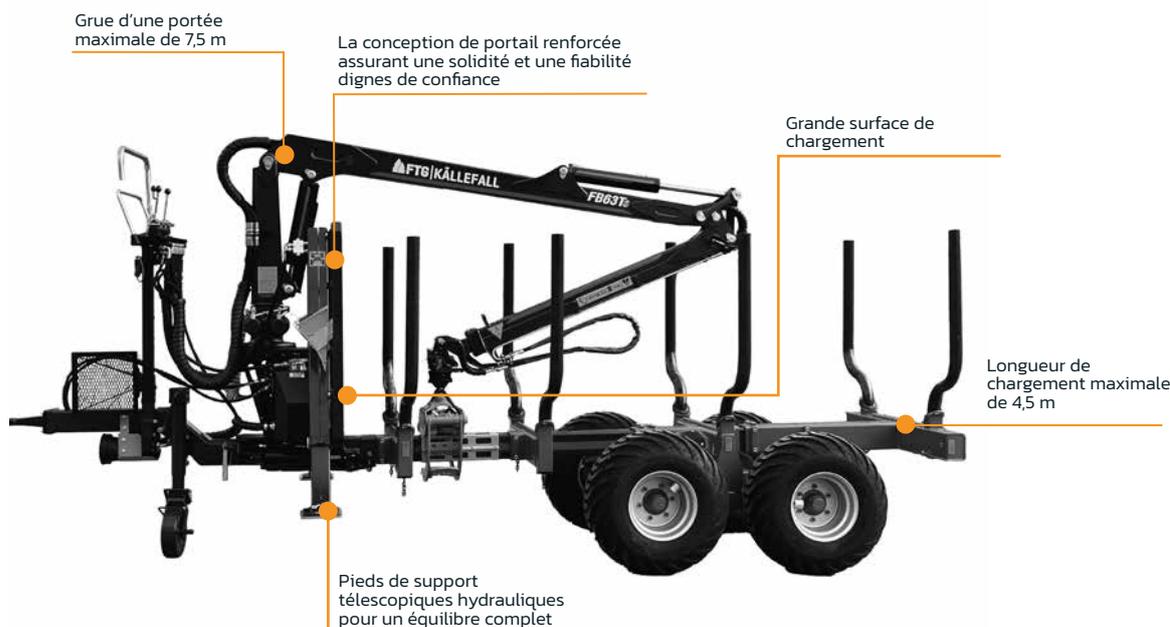
Modèle	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS	FB69T	M65T	P52	P57	P67T
Portée, m	5.1	5.3	6.3	6.3	6.9	6.5	5.2	5.7	6.7
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	640	510	455	600	490	280	400	450	340
Capacité de levage à 4 m, kg	725	700	680	860	800	675	550	705	625
Télescope	-	1.12	1.36	1.36	1.50	1.36	-	-	1.36
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)								

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

* dépend du système de freinage



Remorque FB90



La remorque forestière standard FB90 est équipée d'un châssis à poutre centrale, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif de Ø50 mm, d'une direction hydraulique du timon, d'une base de grue solide, de pieds de support télescopiques hydrauliques, de boucles de levage soudées pour la courroie de tension, de 3 ranchers ajustables avec 6 piquets et de roues 400/60-15,5. La remorque peut également être équipée d'une transmission à 2 roues motrices (Black Bruin, moteurs de moyeu B240) sur l'essieu arrière et de sa propre alimentation en huile pour une force de traction optimale. La grue de chargement standard FB63T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système de liaison, d'une flèche télescopique et est livrée avec un rotateur de 3 tonnes, un lien de rotateur avec frein en attente, la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB160.

Remorque d'une capacité de chargement de 9 tonnes avec châssis à poutre unique

Caractéristiques techniques

Remorque FB90

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	11 300 kg* / 8.6 m³ / 9 000 kg
Longueur de charge, m	3.8 / 4.5 (avec extension)
Roues	400/60-15.5
Freins	Hydrauliques, Pneumatique
Transmission	2-roues motrices avec moteurs de moyeu hydrauliques Black Bruin B240 (en option)

Grues

Modèle	FB63T	FB63TS	FB69T	M65T	M69T	P65	P67T	P75T
Portée, m	6.3	6.3	6.9	6.5	6.9	6.5	6.7	7.5
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	455	600	490	280	450	500	340	390
Capacité de levage à 4 m, kg	680	860	800	675	900	950	625	900
Télescope	1.36	1.36	1.50	1.36	1.50	-	1.36	1.50
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)							

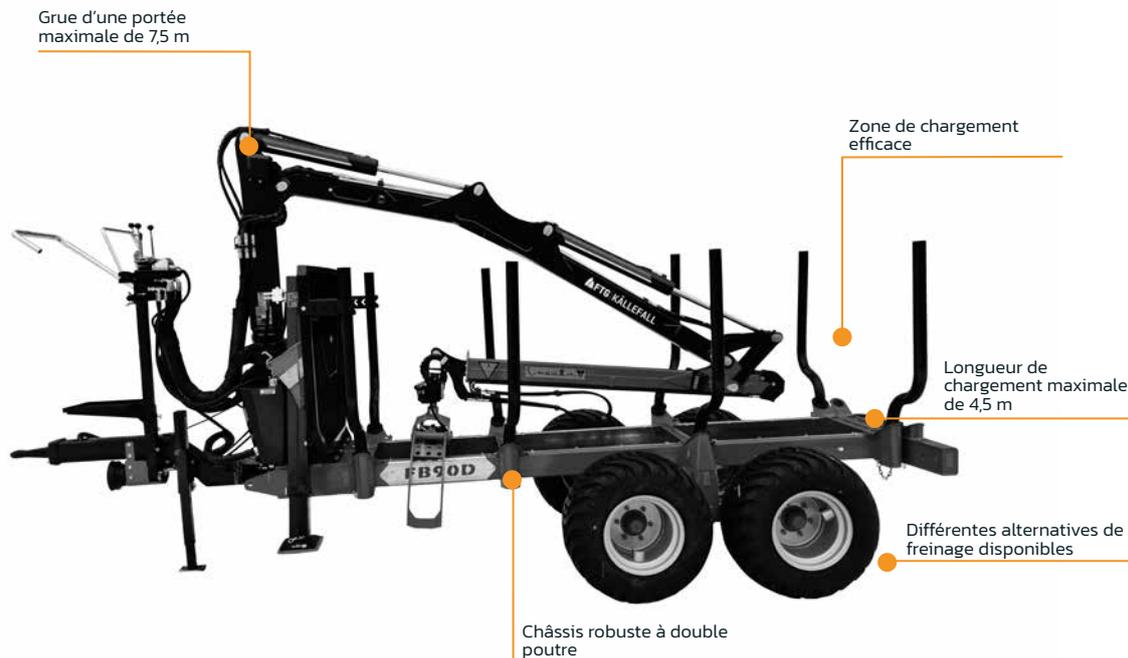
Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

* dépend du système de freinage



**Remorque avec une
capacité de chargement
de 9 tonnes et un châssis
à double poutre**

Remorque FB90D



La remorque forestière standard FB90D a un châssis à double poutre, un système de freinage hydraulique sur 2 roues, un timon droit avec un anneau de remorquage rotatif de Ø50 mm, une direction hydraulique du timon, une base de grue solide, des pieds de support télescopiques hydrauliques, des boucles de levage soudées pour la courroie de tension, 4 ranchers avec 8 piquets, et des roues 400/60-15.5. La remorque peut également être équipée d'une transmission à 2 roues motrices (Black Bruin, moteurs de moyeu B240) sur l'essieu arrière et de sa propre alimentation en huile pour une force de traction optimale. La grue de chargement standard FB63T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système de liaison, d'une flèche télescopique et est livrée avec un rotateur de 3 tonnes, une liaison de rotateur avec frein en attente, ainsi que de la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur et au grappin FB160.

Caractéristiques techniques

Remorque FB90D

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	11 300 kg* / 8.6 m³ / 9 000 kg
Longueur de charge, m	3.8 / 4.5 (avec extension)
Roues	400/60-15.5
Freins	Hydrauliques, Pneumatique
Transmission	2-roues motrices avec moteurs de moyeu hydrauliques Black Bruin B240 (en option)

* dépend du système de freinage

Grues

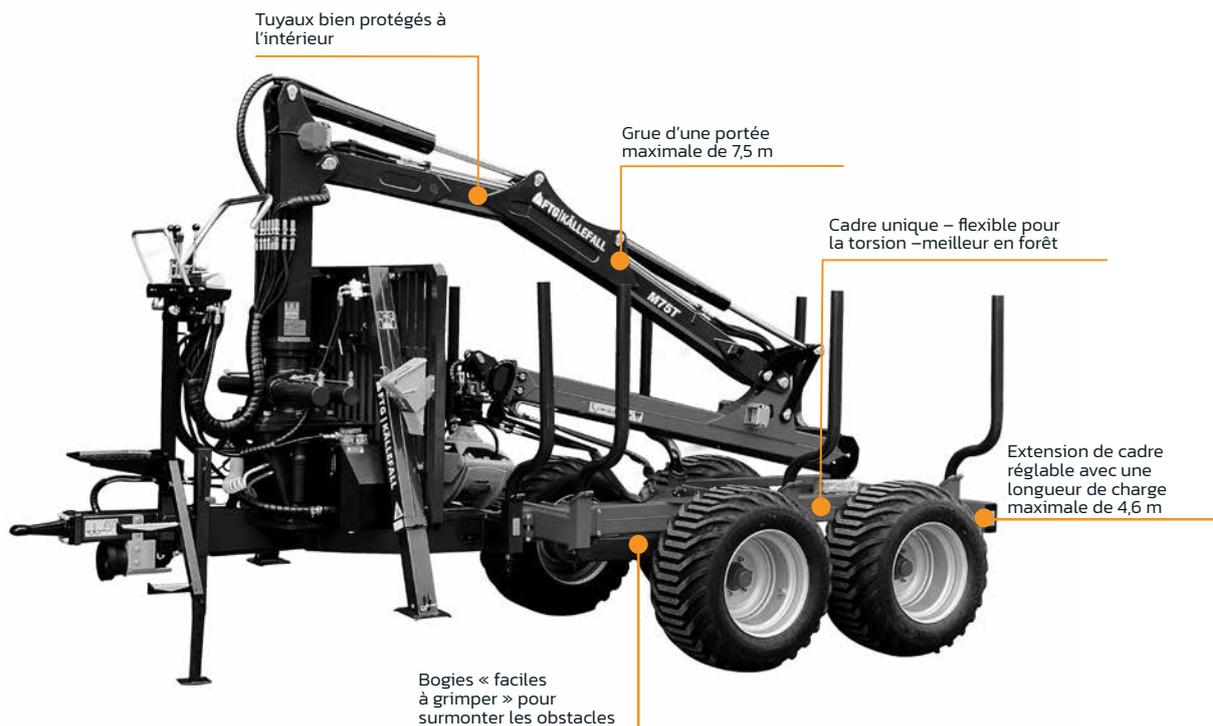
Modèle	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T	M65T	M69T	M75T	P65	P67T	P75T
Portée, m	6.3	6.3	6.9	7.3	6.5	6.9	7.5	6.5	6.7	7.5
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	455	600	490	680	280	450	515	500	340	390
Capacité de levage à 4 m, kg	680	860	800	1090	675	900	1133	950	625	900
Télescope	1.36	1.36	1.50	1.80	1.36	1.50	1.80	-	1.36	1.50
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)									

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible



**Remorque d'une
capacité de
chargement de
10 tonnes**

Remorque FB100



La remorque forestière standard est équipée d'un châssis à poutre centrale avec extension de châssis réglable, d'un système de freinage hydraulique sur 2 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif de Ø50 mm, d'une direction hydraulique du timon, d'une base de grue solide, de pieds de support télescopiques hydrauliques, de boîtes à outils, de feux LED intégrés et de feux de plaque d'immatriculation, de boucles d'élingage pour courroie de tension, de 3 couchettes avec 6 piquets et de roues 400/60-15,5. La remorque peut également être équipée d'une transmission à 2 roues motrices (Black Bruin, moteurs de moyeu B250) sur l'essieu arrière et de sa propre alimentation en huile pour une force de traction optimale. La grue de chargement standard FB69T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système d'attelage, d'une flèche télescopique et est livrée avec un rotateur de 3 tonnes, une articulation de rotateur avec frein en attente, la connexion des tuyaux hydrauliques au rotateur, un grappin FB190 et la connexion des tuyaux hydrauliques à la colonne de la grue.

Caractéristiques techniques

Remorque FB100

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	13 000 kg* / 9.9 m ³ / 10 000 kg
Longueur de charge, m	4.0 / 4.6 (extension de châssis mobile)
Roues	400/60-15.5
Freins	Hydrauliques, Pneumatique
Transmission	2-roues motrices avec moteurs de moyeu hydrauliques Black Bruin B250 (en option)

Grues

Modèle	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T	M69T	M75T	P75T
Portée, m	6.3	6.3	6.9	7.3	6.9	7.5	7.5
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	490	600	490	680	490	515	390
Capacité de levage à 4 m, kg	680	860	800	1090	900	1133	900
Télescope	1.36	1.36	1.50	1.80	1.50	1.80	1.50
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)						

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

* dépend du système de freinage



**Remorque avec une
capacité de charge de
12 tonnes et un châssis
à double poutre**

Remorque FB120D



La remorque forestière standard FB120D est équipée d'un châssis à double poutre, d'un système de freinage hydraulique sur 4 roues, d'un timon droit avec anneau de remorquage rotatif Ø50 mm, d'une direction hydraulique du timon, d'une base de grue solide avec des pieds de support hydrauliques rabattables, de feux LED rabattables avec éclairage de la plaque d'immatriculation, d'une fixation de piquets contre les chutes, de boucles de levage pour la courroie de tension, d'un support de piquets pour le transport de bois d'un mètre, de 4 paires de piquets (8 prises au total) et de roues 500/50-17. La remorque peut également être équipée d'une transmission à 2 roues motrices (Black Bruin, moteurs de moyeu B250) sur l'essieu arrière et de sa propre alimentation en huile pour une force de traction optimale.

La grue Mv78T est équipée d'un moteur d'orientation avec 4 cylindres d'orientation, d'un système de liaison, d'une flèche télescopique, d'un rotateur de 6 tonnes, d'une connexion hydraulique à la colonne de la grue et au rotateur, d'une articulation du rotateur avec frein en attente et d'un grappin FB260.

Caractéristiques techniques

Remorque FB120D

Poids total autorisé* / Volume de charge / Capacité de charge	16 000 kg* / 12 m ³ / 12 000 kg
Longueur de charge, m	4.2 / 5.1 (avec extension)
Roues	500/50-17
Freins	Hydraulique, Pneumatique
Transmission	2-roues motrices avec moteurs de moyeu hydrauliques Black Bruin B250 (en option)

* dépend du système de freinage

Grues

Modèle	FB69T	FB73T	M69T	M75T	Mv78T	Mv94T	P82T
Portée, m	6.9	7.3	6.9	7.5	7.8	9.4	8.2
Capacité de levage à portée maximale (net), kg	490	680	450	515	700	500	350
Capacité de levage à 4 m, kg	800	1090	900	1133	1400	1250	1000
Télescope	1.50	1.80	1.50	1.80	1.80	3.38	1.80
Type de bloc de valve	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)						

Un kit de système hydraulique indépendant est disponible

Grues de la ligne P

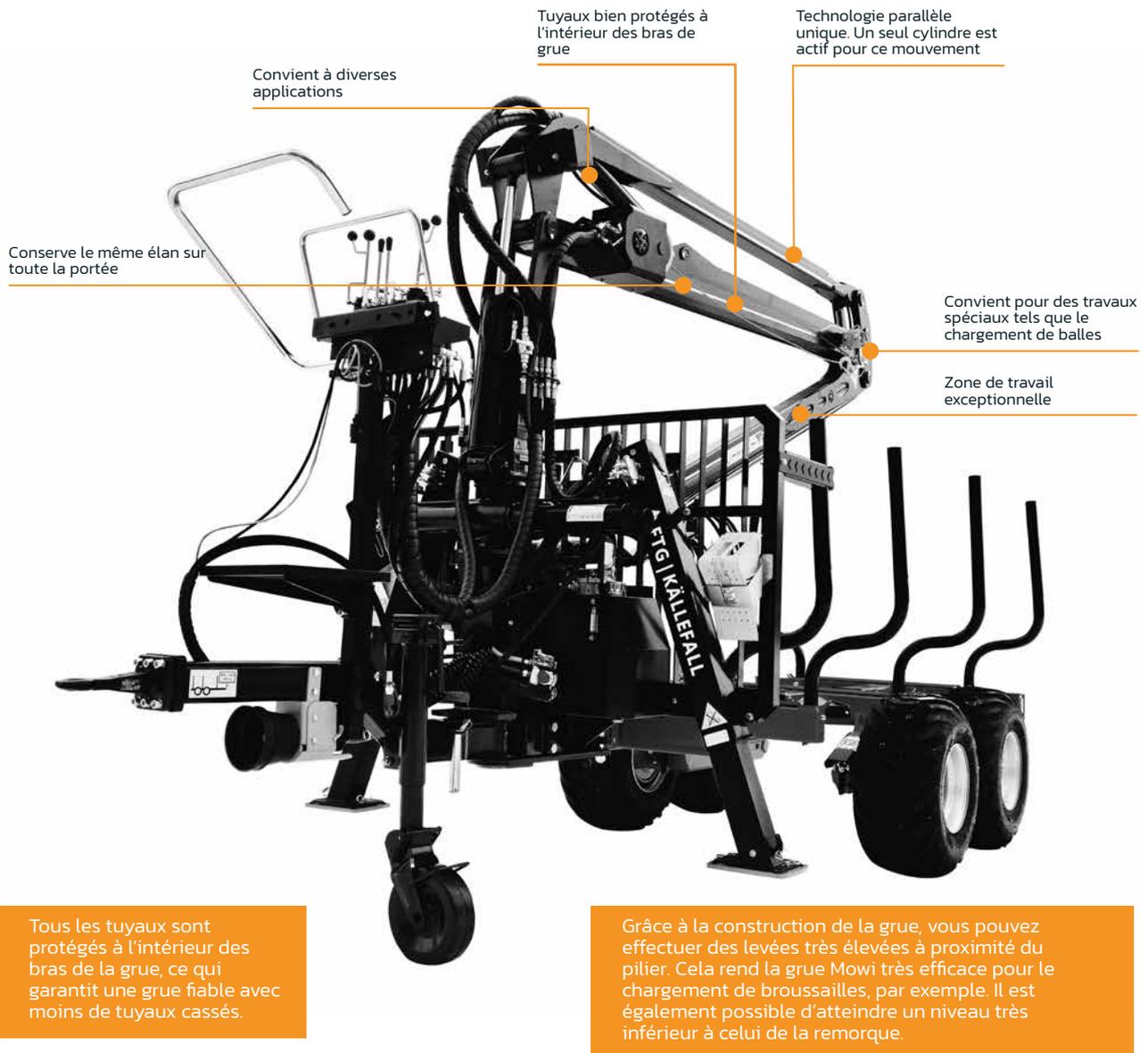
P52 P57 P65 P67T P75T P82T



Les grues FTG Källefäll P Line sont dotées d'une grande maniabilité et d'une construction robuste pour un travail intensif dans la forêt. Les grues sont puissantes, rapides et faciles à utiliser, avec de faibles besoins en huile. Cela permet de réduire la consommation de carburant et d'améliorer l'environnement de l'opérateur. Conçues par des forestiers pour des forestiers. L'expérience et le savoir-faire combinés créent des produits uniques pour un travail agréable en forêt.

- Mouvement parallèle unique, qui maintient le même moment de levage sur toute la gamme. Un seul cylindre est actif pour ce mouvement.
- Fonctionne avec un faible débit d'huile, 60 à 65 % de moins qu'une grue conventionnelle. Cela permet de réduire la vitesse de rotation et d'obtenir une meilleure économie de carburant, ce qui est bénéfique pour l'environnement.
- Grues parallèles qui rendent votre travail rapide et efficace.
- Facile à contrôler, la pointe de la grue se déplace en ligne droite.
- Plus forte qu'une grue ordinaire dans la bonne zone de travail.
- Possibilité d'effectuer des levées de grande hauteur à proximité.
- Convient à d'autres tâches telles que la manipulation de sacs et de balles rondes.
- Tuyaux hautement protégés à l'intérieur des bras de la grue.

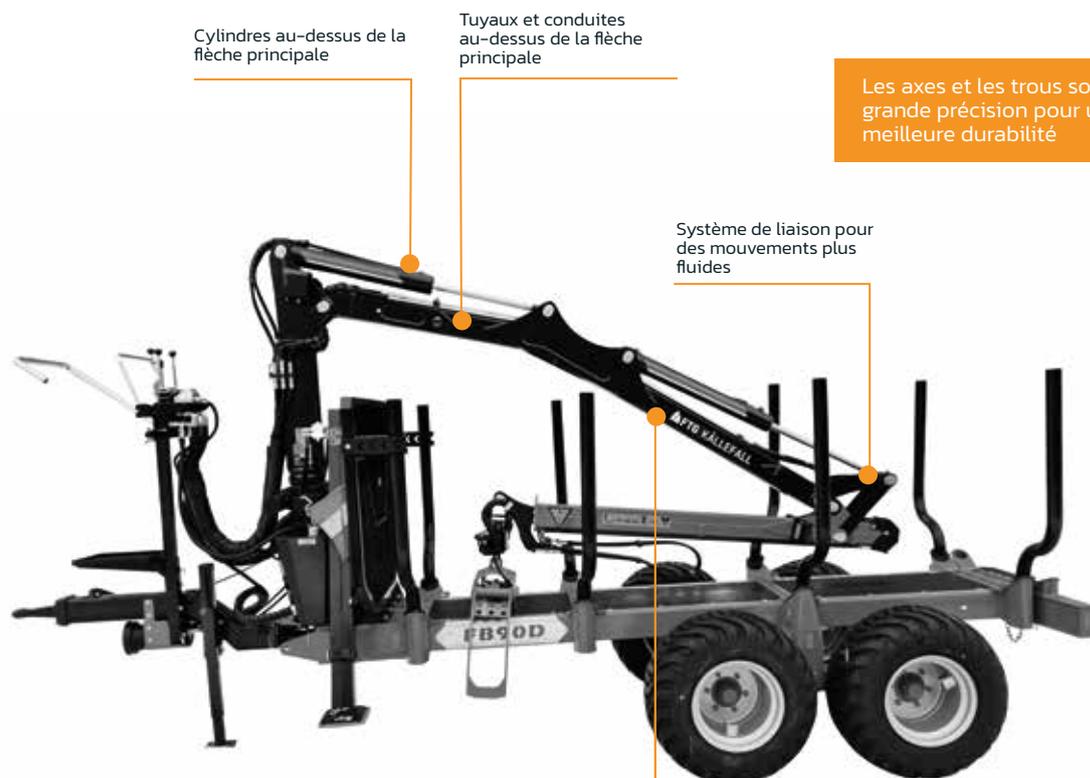
Une grue parallèle est rapide et efficace. Elle fonctionne avec un faible débit d'huile, de 60 à 65 % inférieur à celui d'une grue conventionnelle. Cela permet de réduire la vitesse de rotation et d'obtenir une meilleure économie de carburant et un meilleur environnement (tant en cabine qu'au niveau mondial).





Grues de la ligne M

M65T M69T M75T Mv78T Mv94T



La flèche principale est pliée pour obtenir une meilleure capacité de levage à la portée "correcte", soit 4 m. Chaque grue est équipée d'une extension télescopique en standard.

Profilés « C-bend » en acier à haute résistance

Construction solide et légère

La flèche principale est en forme de « C » pour obtenir une grue plus solide et plus légère, fabriquée en acier à haute résistance. Cela permet d'utiliser la capacité de levage pour le bois au lieu de l'acier.

Les grues FTG Källefäll M Line sont puissantes, avec des caractéristiques uniques et de longues portées. Les grues de la ligne M ont été créées et développées en Suède. Construites par des gens de la forêt pour des gens de la forêt. L'expérience et le savoir-faire combinés créent des produits uniques pour des performances agréables dans la forêt.

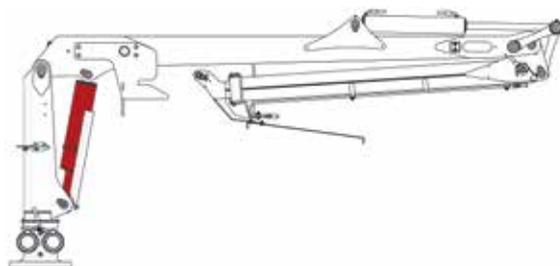
- Les grues ont tous les tuyaux protégés à l'intérieur des bras de grue, ce qui garantit une grue fiable avec moins de tuyaux cassés.
- Le vérin de levage ci-dessus offre la meilleure capacité de levage dans une zone de travail normale, à environ 4 mètres du centre du moteur d'orientation. La technique consiste à orienter le bras de levage légèrement vers le haut pour obtenir la meilleure force de levage. En comparaison avec les grues dont le vérin de levage se trouve sous le bras de levage, la force diminue à mesure que le bras de levage s'élève.
- Conduites hydrauliques protégées sur le dessus du bras pliant.
- Un bras de levage « inclinée » fournit une force de levage plus importante sur une longue distance au niveau du sol.
- Large choix d'options de la valve (du multi-levier à la radiocommande).
- Le vérin de levage est situé au-dessus du bras de levage, où il est le mieux protégé.

Caractéristiques techniques

La bonne grue pour la bonne remorque

Ligne FB

Remorque / Grue	FB42L	FB47L	FB51	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T
FB30D	●	●	●		●				
FB50D	●	●		●	●	●	●		
FB50	●	●							
FB60		●	●		●				
FB70				●	●	●	●	●	
FB90				●		●	●	●	
FB90D				●		●	●	●	●
FB100						●	●	●	●
FB120D								●	●



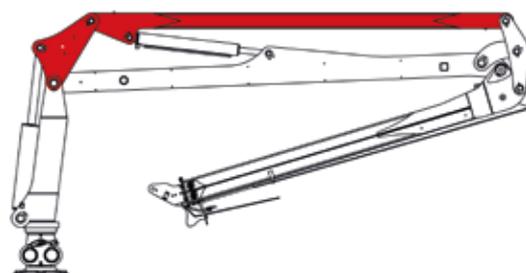
Caractéristiques techniques | Grue Ligne FB (équipement standard)

Paramètre / Modèle	FB42L	FB47L	FB51	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T	
Portée, m	4.2	4.7	5.1	5.1	5.3	6.3	6.3	6.9	7.3	
Système de liaison	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	
Extension du télescope, m	-	-	-	-	1.12	1.36	1.36	1.50	1.80	
Moment de levage (brut), kNm	25	28	32	39	32	39	47	47	70	
Moment de levage (net), kNm	20.4 (4 m)	24.5 (4 m)	26 (5 m)	33 (5 m)	27 (5 m)	31 (5 m)	37 (6 m)	37 (6 m)	50 (6 m)	
Capacité de levage à portée maximale, kg	500	590	510	640	510	455	600	490	680	
Capacité de levage à 4m, kg	520	625	565	725	700	680	860	800	1090	
Couple d'orientation, kNm	4.0	8.5	8.5	11	8.5	11	11	11	16	
Angle d'orientation, °	360									
Poids total, kg	400	465	555	608	555	680	685	710	950	
Débit d'huile, l/min	20-30	20-30	20-30	20-30	25-35	30-40	35-40	40-50	40-60	
Rotateur, type	3 t	3 t	3 t	3 t	3 t	3 t	3 t	3 t	4 t	
Liaison du rotateur, type	Sans frein en attente				Avec frein en attente					
Grappin, type	FB120	FB160	FB160	FB160	FB160	FB160	FB160	FB190	FB190WF	
Bloc de valve, type	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)									
Pression de travail, bar	185								190	

Données techniques

Ligne P

Remorque / Grue	P52	P57	P65	P67T	P75T	P82T
FB30D						
FB50D						
FB50						
FB60						
FB70	●	●		●		
FB90			●	●	●	
FB90D			●	●	●	
FB100					●	
FB120D						●



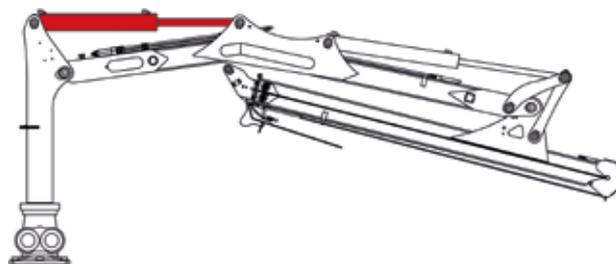
Caractéristiques techniques | Grue Ligne P (équipement standard)

Paramètre / Modèle	P52	P57	P65	P67T	P75T	P82T
Portée, m	5.2	5.7	6.5	6.7	7.5	8.2
Système de liaison	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Extension du télescope, m	-	-	-	1.36	1.50	1.80
Moment de levage (brut), kNm	28	34	43	34	43	48
Moment de levage (net), kNm	23	28.5	32.5	27	29	29
Capacité de levage à portée maximale, kg	450	500	500	400	390	350
Capacité de levage à 4m, kg	550	705	950	625	900	1000
Couple d'orientation, kNm	8.5	8.5	11	8.5	11	15
Angle d'orientation, °	360					
Poids total, kg	520	540	850	620	900	1060
Débit d'huile, l/min	20-25	25-30	30-35	30-35	35-40	40-60
Rotateur, type	3 t	3 t	3 t	3 t	3 t	4 t
Liaison du rotateur, type	Sans frein en attente			Avec frein en attente		
Grappin, type	FB160	FB160	FB190WF	FB160	FB190WF	FB260
Bloc de valve, type	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)					
Pression de travail, bar	185					

Données techniques

Ligne M

Remorque / Grue	M65T	M69T	M75T	Mv78T	Mv94T
FB30D					
FB50D					
FB50					
FB60					
FB70	●				
FB90	●	●			
FB90D	●	●	●		
FB100		●	●		
FB120D		●	●	●	●



Caractéristiques techniques | Grue Ligne M (équipement standard)

Paramètre / Modèle	M65T	M69T	M75T	Mv78T	Mv94T
Portée, m	6.5	6.9	7.5	7.8	9.4
Système de liaison	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Extension du télescope, m	1.36	1.50	1.80	1.80	3.38
Moment de levage (brut), kNm	25	43	55	81	81
Moment de levage (net), kNm	19.5	31.5	37.5	52	47
Capacité de levage à portée maximale, kg	280	450	515	675	500
Capacité de levage à 4m, kg	675	900	1133	1400	1250
Couple d'orientation, kNm	8,5	11	16	21	21
Angle d'orientation, °	360				
Poids total, kg	620	720	1070	1320	1400
Débit d'huile, l/min	25-35	35-50	40-60	70-90	70-90
Rotateur, type	3 t	3 t	4 t	6 t	6 t
Liaison du rotateur, type	Sans frein en attente		Avec frein en attente		
Grappin, type	FB160	FB160	FB190WF	FB260	FB260
Bloc de valve, type	Mécanique (2 leviers / 3 coordinateurs)				
Pression de travail, bar	185				

Données techniques

Diagramme de portée de la grue Ligne FB

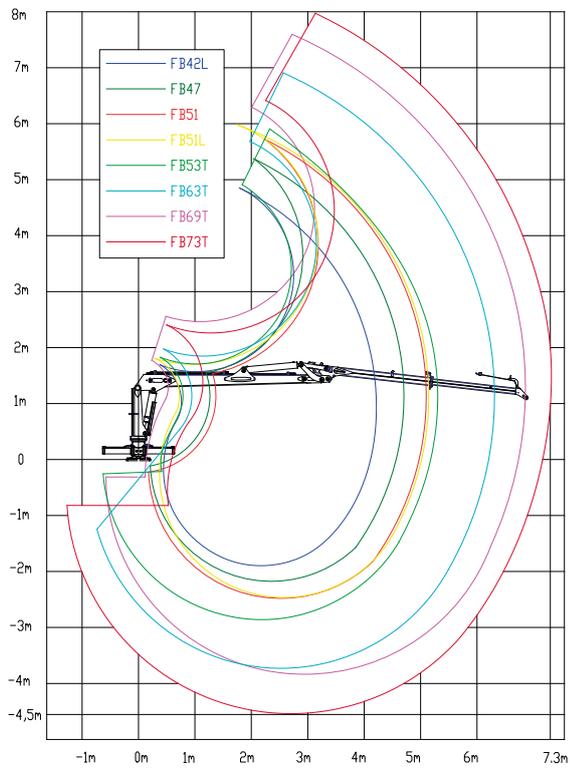


Diagramme de portée de la grue Ligne M

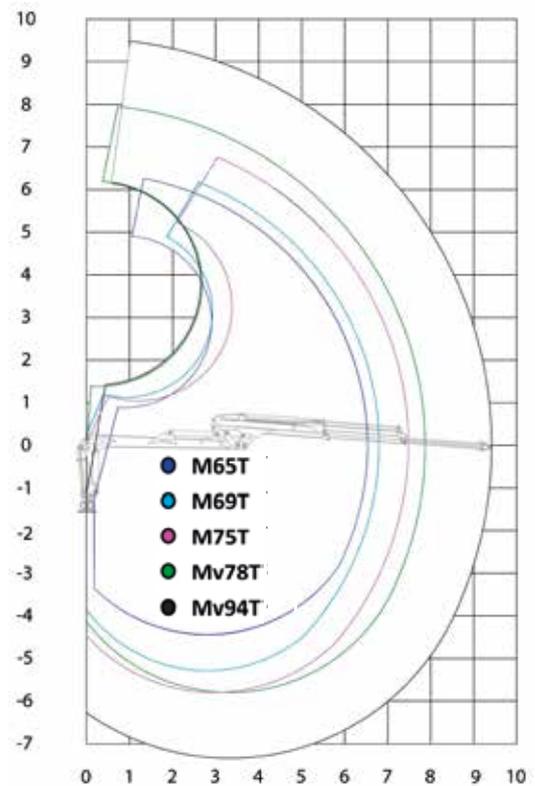
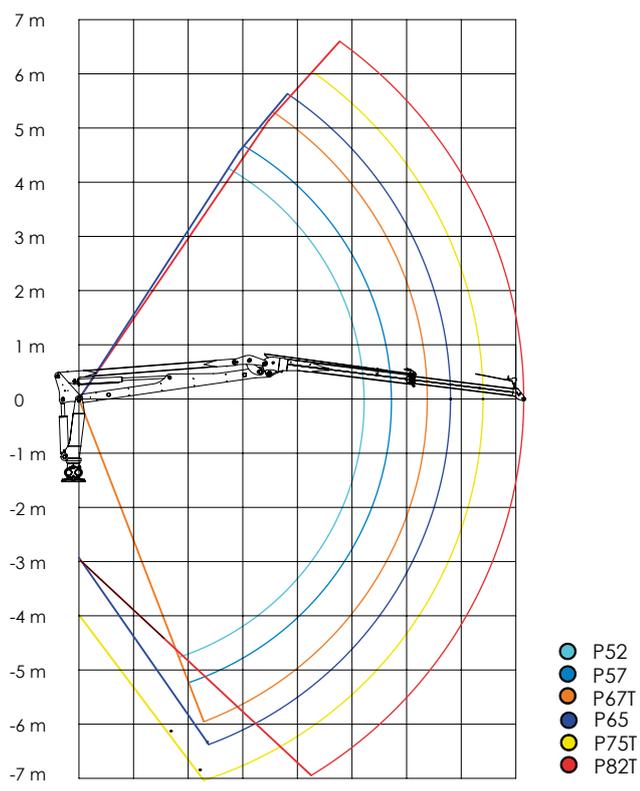
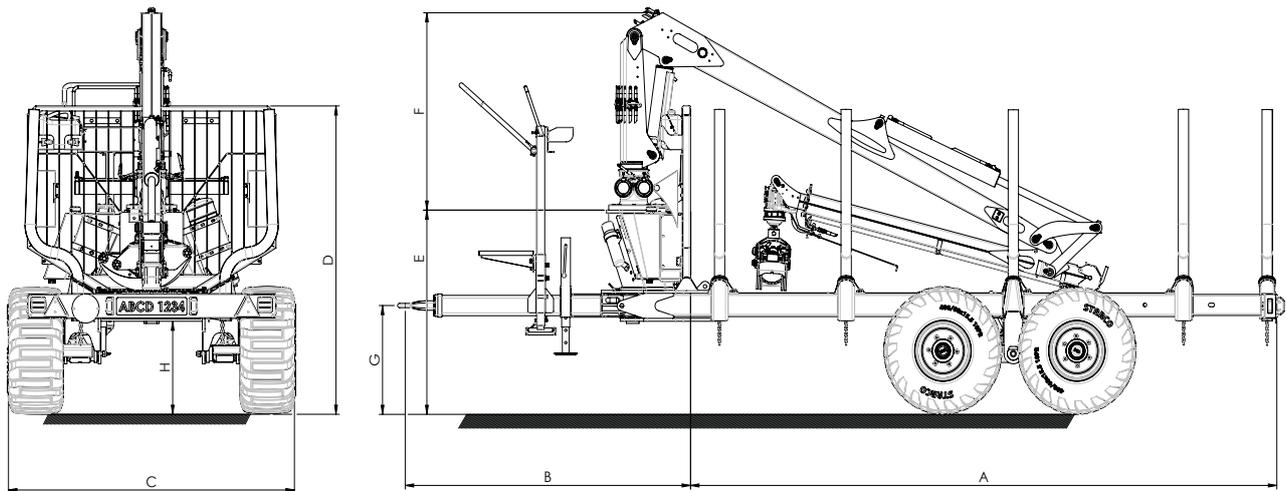


Diagramme de portée de la grue Ligne P



Données techniques



Remorque	Grue	Roues	A	B	C	D	E	F	G	H
FB30D	FB42L	11.5/80 -15.3	3297	1744	2010	1346	630	1230	377-773	478
	FB47L		3297	1744	2010	1346	630	1330	377-773	478
	FB53T		3297	1744	2010	1346	630	1330	377-773	478
FB50D	FB42L	400/60 -15.5	3660	1885	2100	1665	1100	1230	625-825	400
	FB47L		3660	1885	2100	1665	1100	1330	625-825	400
	FB51L		3660	1885	2100	1665	1100	1390	625-825	400
	FB53T		3660	1885	2100	1665	1100	1330	625-825	400
	FB63T(S)		3660	1885	2100	1665	1100	1360	625-825	400
FB50	FB42L	11.5/80 -15.3	2985-3485	1785-1860	1810	1770	1182	1230	448-815	530
	FB47L		2985-3485	1785-1860	1810	1770	1182	1330	448-815	530
FB60	FB47L	400/60-15.5	2985-3485	1785-1860	2010	1875	1195	1330	448-815	545
	FB51		2985-3485	1785-1860	2010	1875	1195	1350	448-815	545
	FB53T		2985-3485	1785-1860	2010	1875	1195	1330	448-815	545
FB70 FB70-2WD	FB51L	400/60-15.5	3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1350	407-864	625
	FB53T		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1330	407-864	625
	FB63T(S)		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1360	407-864	625
	FB69T		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1450	407-864	625
	P52		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1800	407-864	625
	P57		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1800	407-864	625
	M65T		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1600	407-864	625
	P67T		3806-4416	1845-2475	2035	1950	1365	1800	407-864	625
FB90 FB90-2WD	FB51L	400/60-15.5	3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1390	386-959	640
	FB53T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1330	386-959	640
	FB63T(S)		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1360	386-959	640
	FB69T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1450	386-959	640
	P65		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	2000	386-959	640
	M65T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1600	386-959	640
	P67T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1800	386-959	640
	M69T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	1650	386-959	640
	P75T		3865-4465	2000-2620	2040	2175	1400	2000	386-959	640

*Measurements may vary depending on the equipment.

Données techniques

Remorque	Grue	Roues	A	B	C	D	E	F	G	H
FB90D	FB63T(S)	500/50-17	3865-4465	2000-2620	2330	2150	1435	1360	435-1010	690
	FB69T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1435	1450	435-1010	690
	FB73T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1330	1700	435-1010	690
	P65		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1330	2000	435-1010	690
	M65T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1435	1600	435-1010	690
	M75T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1330	1850	435-1010	690
	P67T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1330	1800	435-1010	690
	M69T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1435	1650	435-1010	690
	P75T		3865-4465	2000-2620	2330	2150	1330	2000	435-1010	690
FB100 FB100-2WD	FB63T(S)	500/50-17	3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	1360	454-946	625
	FB69T		3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	1450	454-946	625
	FB73T		3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	1700	454-946	625
	M69T		3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	1650	454-946	625
	M75T		3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	1850	454-946	625
	P75T		3955-4580	1175-2035	2330	2200	1345	2000	454-946	625
FB120D FB120D-2WD	FB69T	600/50-22.5	4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1450	600-970	700
	FB73T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1700	600-970	700
	M69T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1650	600-970	700
	M75T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1850	600-970	700
	P82T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1850	600-970	700
	Mv78T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1850	600-970	700
	Mv94T		4165-5060	2360-2420	2635	2455	1585	1850	600-970	700

* Les mesures peuvent varier en fonction de l'équipement.

Caractéristiques techniques | Remorque (équipement standard)

Paramètre / Modèle	FB30D	FB50D	FB50	FB60	FB70	FB70-2WD	FB90	FB90-2WD	FB90D	FB100	FB100-2WD	FB120D-2WD
Poids total autorisé*, kg	5 000	7 000	6 300	7 550	9 000	9 000	11 300	11 300	11 300	13 000	13 000	16 000
Capacité de chargement, kg	3 000	5 000	5 000	6 000	7 000	7 000	9 000	9 000	9 000	10 000	10 000	12 000
Surface de chargement, m²	0,9	1,4	1,4	1,75	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0	2,2	2,2	2,45
Poids *, kg	1000	1250	820	1000	1300	1300	1600	1800	1600	1700	1900	2700
Longueur de chargement, m	3,3	3,7	3,0	3,0	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	4,0-4,6	4,0-4,6	4,2
Châssis, mm	140x60	140x80	120x120	120x120	140x140	140x140	160x160	160x160	160x80	160x160	160x160	200x100
Roue	11.5/80-15.3	400/60-15.5	11.5/80-15.3	11.5/80-15.3	11.5/80-15.3	400/60-15.5	400/60-15.5	400/60-15.5	400/60-15.5	400/60-15.5	500/50-17	500/50-17
Timon de direction hydraulique	-				1 cylindre		2 cylindres					
Supports hydrauliques	Télescopique		Pliable		Télescopique							Pliable
Ranchers / Piquets	4 / 8	4 / 8	2 / 4	2 / 4	3 / 6	3 / 6	4 / 8	4 / 8	4 / 8	4 / 8	4 / 8	4 / 8

* Le poids peut varier en fonction de l'équipement et du système de freinage.

Accessoires

Nous proposons une large gamme de grappins à bois et de godets pour matériaux en vrac pour répondre à différents besoins. Deux modèles de treuils avec commande radio en standard. Un système hydraulique indépendant est disponible pour toutes nos remorques forestières afin d'assurer le débit d'huile nécessaire au fonctionnement de la grue. Des fixations 3-P sont proposées en trois tailles différentes pour monter les grues forestières sur les tracteurs agricoles.

Caractéristiques techniques | Grappins

Paramètre / Modèle	FB120	FB160	FB160S	FB190	FB190S	FB190WF	FB210	FB210S	FB260	KG180	FB120V
Type	Bois	Bois	Broussailles	Bois	Broussailles	Bois	Bois	Broussailles	Bois	Coquille	Coquille
Surface de préhension maximale, m2	0.12	0.16	0.16	0.19	0.19	0.19	0.21	0.21	0.26	-	-
Largeur max. préhension, mm	909	1010	1024	1200	1270	1200	1243	1319	1370	1340	1200
Largeur de préhension minimale, mm	42	50	50	50	50	50	73	73	50	-	-
Force de la mâchoire, kN	6.9	7.5	7.5	9	9	9	7.4	7.4	12.5	-	15
Hauteur, mm	357	402	401	416	416	380	487	495	425	649	730
Largeur, mm	529	620	618	683	683	683	755	753	775	700	840
Profondeur, mm	274	271	271	272	272	350	351	421	360	635	660
Cylindre hydraulique, mm	Ø60x25	Ø70x30	Ø70x30	Ø73x32	Ø70x32	Ø73x32	Ø80x40	Ø80x40	Ø80x40	Ø73x32	Ø100x40
Poids, kg	40	55	60	68	73	81	110	114	115	116	125
Matériau	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	Domex650	S355	Domex650
Couplage, mm	Ø49.7	Ø49.7	Ø49.7	Ø49.7	Ø49.7	Bride / Adaptateur	Bride / Adaptateur	Bride / Adaptateur	Bride / Adaptateur	Ø49.7	Bride / Adaptateur

Caractéristiques techniques | Godets supplémentaires (sans grappin)

Paramètre / Modèle	B120 (for FB120)	B160 (for FB160, FB160S)	B190 (for FB190; FB190S)	B190W (for FB190WF)	B260 (for FB260)
Volume, L	80	110	120	120	150
Hauteur, mm	394	463	566	463	525
Largeur, mm	485	561	610	610	690
Profondeur, mm	567	582	600	600	600
Poids, kg	26	33	35	37	44

Caractéristiques techniques | Treuils

Paramètre / Modèle	FB800*	1410KPL
Force de traction, kp	800	1400
Vitesse de traction, m/s	0.55	0.45
Longueur du fil de traction, m	35	35
Diamètre du câble de traction, mm	Ø5	Ø6
Télécommande	Standard	Standard

Données correspondantes pression – 175 bar, débit d'huile – 40 l/min (* 20 l/min)

Accessoires



Grappin FB120



Grappin FB160



Grappin à brosse FB160S



Grappin FB190



Grappin à brosse FB190S



Grappin FB190WF



Grappin FB210



Grappin à brosse FB210S



Grappin FB260



Attachement du grappin à balles rondes FB160



Benne de vrac KG180



Godet supplémentaire pour grappin



Treuil 1410KPL



Treuil FB800



Attachement en 3 points CAT. I



Attachement en 3 points CAT. II



Attachement en 3 points CAT. III



Système hydraulique indépendant pour l'attachement pour 3-P



Support de réservoir de carburant



Plaques d'insertion

Données techniques

Accessoires pour remorques

Accessoires et options de la remorque													
Paramètre / Modèle	FB30D	FB50D	FB50	FB60	FB70	FB70-2WD	FB90	FB90-2WD	FB90D	FB100	FB100-2WD	FB120D	FB120D-2WD
Roues													
11,5/80-15,3 10PR, Profil routier	●	-	●	●	●	-	-	-	-	-	-	-	-
12,5/80-15,3 14PR, Profil routier	-	-	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-	-
400/60-15,5 14PR, Profil routier	-	-	-	○	○	-	●	-	●	●	-	-	-
400/60-15,5 14PR, Profil de traction	-	●	-	○	○	●	○	●	○	○	-	-	-
480/45-17 14PR, Profil de traction	-	○	-	-	-	-	○	-	○	-	-	-	-
500/50-17 18PR, Profil de traction	-	-	-	-	-	-	○	-	○	○	●	●	●
500/45-22,5 16PR, Profil de traction	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-	-	-
550/45-22,5 16PR, Profil de traction	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-	○	○
600/50-22,5 16PR, Profil de traction	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○	○
Freins													
Hydraulique (2 roues)	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	-	○
Hydraulique (4 roues)	-	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pneumatique (2 roues)	-	○	○	○	○	○	○	○	○	-	○	-	○
Pneumatique (4 roues)	-	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Système hydraulique indépendant													
Système avec pompe montée sur la prise de force (PDF)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Système avec pompe montée sur la barre de traction	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Autres accessoires													
Ranchers supplémentaires	-	-	○	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Ranchers "Easy-fit"	-	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	-	-
Paire de piquets	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Traverse arrière avec éclairage LED intégré	●	●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Extension de châssis avec feux LED intégrés	-	-	○	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○
Barre de protection de l'éclairage pour plaque d'immatriculation	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Support de piquet pour le transport de bois de 1m	●	●	-	-	○	○	○	○	●	-	-	●	●
Boîte à outils	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●	●	○	-
Couvercle de boîte à outils	○	○	○	○	○	○	○	○	●	-	-	-	-
Support pour grappin	○	○	○	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Plateforme de travail avec échelle	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Plateforme de travail avec siège	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pied de stationnement	○	○	○	○	○	-	○	-	○	○	-	-	-
Pied de stationnement à hauteur réglable	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Roue de stationnement à hauteur réglable	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-

● standard ○ en option - non disponible

Données techniques

Accessoires pour remorques

Accessoires et options de la remorque													
Paramètre / Modèle	FB30D	FB50D	FB50	FB60	FB70	FB70-2WD	FB90	FB90-2WD	FB90D	FB100	FB100-2WD	FB120D	FB120D-2WD
Autres accessoires													
Valves de blocage pour les pieds de support	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	●	●
Support de réservoir de carburant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Plaques de protection pour les pieds de support	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	-	-
Kit de support de roue	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Connexion de la première paire de piquets aux portes	-	-	o	o	o	o	o	o	o	-	-	-	-
Extension de piquets	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Revêtement de sol en contreplaqué	o	o	-	-	-	-	-	-	o	-	-	o	o
Entraînement des roues avec moteurs hydrauliques	-	-	-	-	o	●	-	●	o	-	●	o	●
Plaques d'insertion	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o

● standard o en option - non disponible

Accessoires pour grues | Ligne FB

Accessoires et options de la grue										
GRUE	FB42L	FB47L	FB51	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T	
Bloc de valve										
Mécanique CRV60/7A (60 l/min)	●	●	●	●	-	-	-	-	-	
Mécanique CRV60/8A (60 l/min)	-	-	-	-	●	●	●	●	-	
Mécanique 4/8 XYZ, Hydrocontrol (60 l/min)	-	-	-	-	o	o	o	o	-	
Mécanique CRV80/8A (80 l/min)	-	-	-	-	-	-	-	o	●	
Mécanique CRV60/8-E, 2 x EL On/Off (60 l/min)	-	-	-	-	o	o	o	o	-	
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (60 l/min)	-	-	-	-	o	o	o	o	-	
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (80 l/min)	-	-	-	-	-	-	-	o	o	
Mécanique 2 leviers, léger, 4 x EL On/Off HCTR55/4	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
Préhydraulique avec manettes	-	-	-	-	o	o	o	o	o	
Entièrement électrique avec manettes	-	-	-	-	o	o	o	o	o	
Contrôle radio Scanreco®, Autec	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
Treuil										
FB800 avec télécommande	o	o	o	o	o	-	-	-	-	
1410 KPL avec télécommande	-	o	-	o	o	o	o	o	o	
Grappin										
Grappin FB120 (0.12 m2)	●	-	-	-	-	-	-	-	-	
Grappin FB160 (0.16 m2)	o	●	●	●	●	●	●	-	-	
Grappin à brosse FB160S (0.16 m2)	o	o	o	o	o	o	o	-	-	
Grappin FB190 (0.19 m2)	-	-	-	o	-	o	o	●	o	
Grappin à brosse FB190S (0.19 m2)	-	-	-	o	-	o	o	o	o	
Grappin FB190WF (0.19 m2)	-	-	-	o	-	o	o	o	●	
Grappin FB210 (0.21 m2)	-	-	-	-	-	-	-	o	o	
Grappin à brosse FB210S (0.21 m2)	-	-	-	-	-	-	-	o	o	
Grappin FB260 (0.26 m2)	-	-	-	-	-	-	-	o	o	
Benne de vrac KG180 (0.11 m3)	o	o	o	o	o	o	o	o	o	

● standard o en option - non disponible

Données techniques

Accessoires pour grues | Ligne FB

Accessoires et options de la grue									
GRUE	FB42L	FB47L	FB51	FB51L	FB53T	FB63T	FB63TS	FB69T	FB73T
Grappin									
Benne de vrac FB120V (0.12 m3)	-	-	-	-	-	-	-	o	o
Godet supplémentaire pour grappin	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Autres accessoires									
Rotateur 3 tonnes	●	●	●	●	●	●	●	●	o
Rotateur 4 tonnes	-	-	-	-	-	-	-	o	●
Rotateur à bride 4 tonnes	-	-	-	-	-	-	-	o	o
Lien de rotateur sans frein	●	●	●	o	o	o	o	o	o
Lien de rotateur avec frein	o	o	o	●	●	●	●	●	●
Plaque de protection pour le cylindre de levage	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Feu de travail à LED sur la flèche de la grue	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Feu de travail à LED sur le pilier de la grue	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Support pour tronçonneuse	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Raccordement des tuyaux hydrauliques sur le pilier	o	o	o	o	o	o	o	●	●
Vanne d'arrêt pour cylindre de levage	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Monomètre de pression d'alimentation	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Couvercle de bloc de valve <FTG>	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Attachement en 3 points									
Type de cadre A, CAT. I	o	o	o	-	o	-	-	-	-
Type de cadre A, CAT. II	-	-	-	o	-	o	o	o	-
Type rabattable, CAT. II	-	-	-	-	-	o	o	o	o
Type rabattable, CAT. III	-	-	-	-	-	-	o	o	o
Système hydraulique indépendant pour l'attacheement pour 3-P	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Vanne d'arrêt pour les pieds de support	o	o	o	o	o	o	o	o	●

● standard o option - not available

Accessoires pour grues | Ligne M

Accessoires et options de la grue					
GRUE	M65T	M69T	M75T	Mv78T	Mv94T
Bloc de valve					
Mécanique CRV60/8A (60 l/min)	●	●	●	-	-
Mécanique CRV80/8A (80 l/min)	-	o	o	●	●
Mécanique CRV60/8-E, 2 x EL On/Off (60 l/min)	o	o	o	-	-
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (60 l/min)	o	o	o	-	-
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (80 l/min)	-	-	o	o	o
Mécanique 2 leviers, léger, 4 x EL On/Off HCTR55/4	o	o	o	o	o
Préhydraulique avec manettes	o	o	o	o	o
Entièrement électrique avec manettes	o	o	o	o	o
Contrôle radio Scanreco®, Autec	o	o	o	o	o
Treuil					
1410 KPL avec télécommande	o	o	o	o	o

● standard o option - not available

Données techniques

Accessoires pour grues | Ligne M

Accessoires et options de la grue					
GRUE	M65T	M69T	M75T	Mv78T	Mv94T
Grappin					
Grappin FB160 (0.16 m²)	●	●	○	○	○
Grappin à brosse FB160S (0.16 m2)	○	○	○	○	○
Grappin FB190 (0.19 m2)	○	○	○	○	○
Grappin à brosse FB190S (0.19 m2)	○	○	○	○	○
Grappin FB190WF (0.19 m2)	○	○	●	○	○
Grappin FB210 (0.21 m2)	○	○	○	○	○
Grappin à brosse FB210S (0.21 m2)	○	○	○	○	○
Grappin FB260 (0.26 m2)	-	-	-	●	●
Benne de vrac KG180 (0.11 m3)	○	○	○	○	○
Benne de vrac FB120V (0.12 m3)	○	○	○	○	○
Godet supplémentaire pour grappin	○	○	○	○	○
Autres accessoires					
Rotateur 3 tonnes	●	●	-	-	-
Rotateur 4 tonnes	○	○	●	-	-
Rotateur à bride 4 tonnes	○	○	○	-	-
Rotateur à bride 6 tonnes	-	-	-	●	●
Lien de rotateur sans frein	●	●	-	-	-
Lien de rotateur avec frein	○	○	●	●	●
Plaque de protection pour le cylindre de levage	-	-	-	○	○
Feu de travail à LED sur la flèche de la grue	○	○	○	○	○
Feu de travail à LED sur le pilier de la grue	○	○	○	○	○
Support pour tronçonneuse	○	○	○	○	○
Raccordement des tuyaux hydrauliques sur le pilier	●	●	●	●	●
Vanne d'arrêt pour cylindre de levage	○	○	○	○	○
Monomètre de pression d'alimentation	○	○	○	○	○
Couvercle de bloc de valve <FTG>	○	○	○	○	○
Attachement en 3 points					
Type de cadre A, CAT. I	○	-	-	-	-
Type de cadre A, CAT. II	-	○	-	-	-
Type rabattable, CAT. II	-	○	○	-	-
Type rabattable, CAT. III	-	-	○	○	○
Système hydraulique indépendant pour l'attachement pour 3-P	○	○	○	○	○
Vanne d'arrêt pour les pieds de support	○	○	○	○	○

● standard ○ option - not available

Accessoires pour grues | Ligne P

Accessoires et options de la grue						
GRUE	P52	P57	P65	P67T	P75T	P82T
Bloc de valve						
Mécanique CRV60/7A (60 l/min)	●	●	●	-	-	-
Mécanique CRV60/8A (60 l/min)	-	-	-	●	●	●
Mécanique CRV80/8A (80 l/min)	-	-	-	○	○	○

● standard ○ option - not available

Données techniques

Accessoires pour grues | Ligne P

Accessoires et options de la grue						
GRUE	P52	P57	P65	P67T	P75T	P82T
Bloc de valve						
Mécanique CRV60/8-E, 2 x EL. On/Off (60 l/min)	o	o	o	o	o	o
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (60 l/min)	o	o	o	o	o	o
Mécanique 2/8 On/Off Hydrocontrol (80 l/min)	-	-	-	-	o	o
Mécanique 2 leviers, léger, 4 x EL. On/Off HCTR55/4	o	o	o	o	o	o
Préhydraulique avec manettes	o	o	o	o	o	o
Entièrement électrique avec manettes	o	o	o	o	o	o
Contrôle radio Scanreco®, Autec	o	o	o	o	o	o
Treuil						
1410 KPL avec télécommande	o	o	o	o	o	o
Grappin						
Grappin FB120 (0.12 m2)	o	o	-	-	-	-
Grappin FB160 (0.16 m2)	●	●	o	●	o	o
Grappin à brosse FB160S (0.16 m2)	o	o	o	o	o	o
Grappin FB190 (0.19 m2)	-	-	o	o	o	o
Grappin à brosse FB190S (0.19 m2)	-	-	o	o	o	o
Grappin FB190WF (0.19 m2)	-	-	●	o	●	o
Grappin FB210 (0.21 m2)	-	-	-	o	o	o
Grappin à brosse FB210S (0.21 m2)	-	-	o	o	o	o
Grappin FB260 (0.26 m2)	-	-	-	-	o	●
Benne de vrac KG180 (0.11 m3)	o	o	o	o	o	o
Benne de vrac FB120V (0.12 m3)	o	o	o	o	o	o
Godet supplémentaire pour grappin	o	o	o	o	o	o
Autres accessoires						
Rotateur 3 tonnes	●	●	●	●	●	o
Rotateur 4 tonnes	-	-	-	-	o	●
Rotateur à bride 4 tonnes	-	-	-	-	o	o
Lien de rotateur sans frein	●	●	o	o	o	o
Lien de rotateur avec frein	o	o	●	●	●	●
Feu de travail à LED sur la flèche de la grue	o	o	o	o	o	o
Feu de travail à LED sur le pilier de la grue	o	o	o	o	o	o
Support pour tronçonneuse	o	o	o	o	o	o
Raccordement des tuyaux hydrauliques sur le pilier	o	o	o	o	o	o
Vanne d'arrêt pour cylindre de levage	o	o	o	o	o	o
Monomètre de pression d'alimentation	o	o	o	o	o	o
Couvercle de bloc de valve <FTG>	o	o	o	o	o	o
Attachement en 3 points						
Type de cadre A, CAT. I	o	o	-	-	-	-
Type de cadre A, CAT. II	o	o	o	o	o	-
Type rabattable, CAT. III	-	-	-	-	-	o
Système hydraulique indépendant pour l'attachement pour 3-P	o	o	o	o	o	o
Vanne d'arrêt pour les pieds de support	o	o	o	o	o	o

● standard o option - not available

Un mot de l'ingénieur



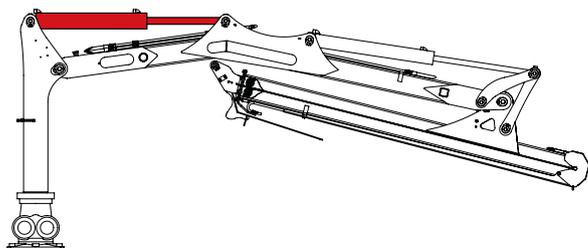
Trois départements sont impliqués dans le processus de développement des produits. Tout d'abord, les responsables des ventes, qui recueillent les informations et les préférences des clients, puis notre équipe d'ingénieurs, qui est responsable de la mise en œuvre technique. Enfin, les collègues de l'usine peuvent soumettre leurs suggestions d'amélioration lors de la dernière étape de la production.

Bien sûr, le plus intéressant est de développer un nouveau produit, de trouver une solution fondamentalement nouvelle qui devra être mise en œuvre. Cependant, de tels projets prennent beaucoup de temps, près d'un an. L'autre partie du travail consiste à améliorer continuellement les produits en fonction des commentaires ou demandes des clients. Ces tâches commencent immédiatement et il ne faut qu'un mois ou deux pour qu'elles atteignent l'utilisateur final.

Ce qui est intéressant dans notre travail, c'est que les besoins en matière de remorques et de grues sont différents sur le marché de chaque pays. Ils sont déterminés par les traditions, habitudes et circonstances naturelles. Les Scandinaves, par exemple, coupent des pins hauts et légers, alors qu'en Allemagne, ils peuvent vouloir transporter un vieux chêne épais qui est plusieurs fois plus lourd. De même, le forestier scandinave a l'habitude de travailler uniquement dans la cabine du tracteur, alors que l'Allemand ou l'Autrichien continuera à travailler à l'extérieur, la plateforme de l'opérateur. Ainsi, lorsque vous achetez une remorque et une grue Källefäll, vous pouvez la configurer comme vous le souhaitez, tout comme lors de l'achat d'une nouvelle voiture.

Nous sommes également heureux de pouvoir compter sur nos collègues de FTG en Suède, qui développent des produits similaires. En partageant l'expérience et le savoir-faire, nous garantissons une approche plus large et une meilleure qualité.

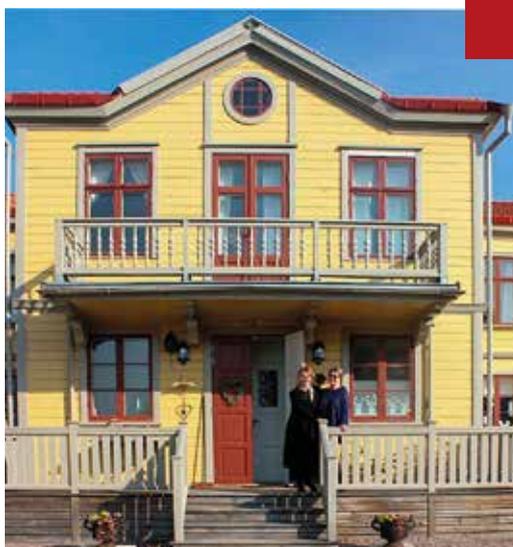
La question fréquemment posée : « Quelle remorque est le meilleur choix ? » Notre gamme de produits comprend des remorques de 3 à 12 tonnes, des grues d'une portée allant jusqu'à 9,4 mètres. Chacun peut donc trouver celle qui correspond à ses besoins.



- Renald Kalinkin

Responsable du développement de FTG Baltic

L'histoire de Källefäll



Ingrid Thunström et Eglė Rakštienė, directrice générale de FTG Baltic, à la ferme de Källefäll en mars 2022.



Ferme de Källefäll autour de 1920

Le nom de Källefäll signifie « eau qui tombe » ou « cascade d'une source »



L'histoire de Källefäll a commencé en 1786 dans une ferme nommée Källefäll en Suède, près du lac Vättern. Il y avait également une rivière avec une cascade d'eau dont l'énergie hydraulique était utilisée pour un marteau à cuivre jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de cuivre dans la région.

Von Essen est le nom de famille qui a commencé l'histoire de Källefäll. Les propriétaires de la ferme avaient de nombreux défis à relever et travaillaient dans divers domaines agricoles, tels que les fermes laitières ou de pêche, les forges, la culture des fruits et le travail en forêt. La famille von Essen était intelligente et active, leur a permis d'avoir un impact sur le développement de la ville locale

L'entreprise de machinerie forestière Källefäll a été fondée par Ingrid et Anders Thunström. Ingrid a grandi à la ferme de Källefäll et a travaillé dans une société de conseil agricole. Mais le destin a eu d'autres projets et elle et son mari Anders ont décidé de créer l'entreprise de machines forestières en 1993.

Anders est devenu directeur général et concepteur. Ingrid travaillait comme vendeuse. Ils avaient quelques collègues supplémentaires et ont commencé à gérer l'entreprise Källefäll.

Tous les produits sont robustes. Le treuil à commande radio est devenu très populaire pour des raisons de sécurité.

L'entreprise grandissait, et elle devait concurrencer des marques plus établies. Ainsi, ils ont pris contact avec Lennart Jacobsson à l'Ambassade de Suède en Lituanie. Grâce à lui, ils ont rencontré le père de l'actuel Directeur Générale de FTG Baltic, Eglė Rakštienė. Son nom était Dr. Vygintas Geležiuonas. Il était ingénieur en chef dans une entreprise électronique à Vilnius, en Lituanie. Et ces connexions ont marqué le début de l'entreprise FTG Baltic, qui développe aujourd'hui la marque Källefäll.

Certifications



Certification des Systèmes de gestion

Les entreprises sont aujourd'hui confrontées à un large éventail de risques – et d'opportunités. La certification des systèmes de gestion leur permet d'améliorer leurs performances et de protéger leur réputation. Les systèmes de gestion modernes sont conçus pour être flexibles et adaptés aux besoins spécifiques de l'organisation. Dans ce contexte, la certification devient un outil précieux pour cibler l'amélioration continue dans un domaine spécifique et pour atténuer les risques dans l'ensemble de l'organisation.

FTG Baltic UAB est certifiée dans trois domaines. La gestion de la qualité (ISO 9001), la gestion de l'environnement (ISO 14001) et, désormais, la gestion de la santé et de la sécurité (ISO 45001).

Système de gestion de la qualité (ISO 9001)

L'objectif du processus de certification ISO 9001 est d'aider à développer un système de gestion de la qualité (SGQ) solide qui favorise l'amélioration continue.

Système de management environnemental (ISO 14001)

La certification ISO 14001 encourage une vision du cycle de vie des produits et des services. Cela permet d'identifier la demande de nouveaux produits, d'intégrer les principes de l'économie circulaire dans la conception et le développement, et d'évaluer l'impact environnemental de ces produits.

Système de gestion de la santé et de la sécurité (ISO 45001)

La norme ISO 45001 est la nouvelle norme internationale de certification des systèmes de gestion de la santé et de la sécurité au travail (SGSST).

La nouvelle norme étend son champ d'application au-delà de la sécurité physique pour englober les dangers psychologiques de l'épuisement professionnel, du harcèlement et des maladies liées au stress. Elle inclut également des risques moins évidents tels que les microtraumatismes répétés et les maux de dos, fréquents dans les environnements de bureau.

**ISO 9001
ISO 14001
ISO 45001**

**BUREAU VERITAS
Certification**





 **FTG | KÄLLEFALL**

www.ftgkallefall.com

Distributeur